

# Interrupor de Desconexión Mecánica

20A, 30A, 60A y 100A (Sin Fusible) y 20A, 30A y 60A (Con Fusible)

## ADVERTENCIAS

- PARA EVITAR FUEGO, DESCARGA ELÉCTRICA O LA MUERTE, DESCONECTE LA ELECTRICIDAD EN EL INTERRUPTOR DE CIRCUITO O FUSIBLE. **COMPRUEBE QUE LA ELECTRICIDAD ESTÉ APAGADA ANTES DE REALIZAR EL MANTENIMIENTO O CABLEADO** y asegúrese de que las conexiones se realicen en la misma secuencia que las conexiones existentes del dispositivo.
- Debe ser instalado por un electricista.
- Es necesario proporcionar una protección contra sobrecorriente por separado de conformidad con el Artículo 220 del NEC o la Sección B del CEC según sea adecuado. La protección contra sobrecorriente no deberá exceder la capacidad del amperaje del receptáculo conforme a la Sección 430-42 (C) del NEC, o la Parte 1 del CEC, Norma 28-602(3)(C)(I).
- La característica de bloqueo no interrumpe la energía suministrada al interruptor.

## PRECAUCIONES

- Verifique para revisar que la capacidad nominal marcada en el dispositivo sea correcta para la instalación prevista.
- El dispositivo es adecuado para utilizarse en un circuito capaz de entregar no más de 600 VCA máximo. Para productos con fusibles, utilice fusibles Clase J.
- La cubierta no puede ser retirada cuando la manija se encuentre en la posición de ENCENDIDO o cuando se inserte el enchufe.
- Esta caja deberá ser montada siempre en forma vertical con el extremo del receptáculo hacia abajo.
- Debe ser instalado y/o utilizado de acuerdo con los códigos y reglamentos eléctricos (Incluyendo NEC/CEC, según corresponda).
- Utilice este dispositivo con cable de cobre o revestimiento de cobre únicamente.

## INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

**ESPAÑOL**

### Características

- Proporciona el control conmutado de ENCENDIDO/APAGADO de una carga conectada directamente.
- Cumple con los requerimientos para Exteriores/Interiores (IP 66/67/68 e IP69K, Tipo 3R, 4X, impermeable, resistente a la corrosión), e instalaciones interiores (Tipo 12 a prueba de polvo).
- Esta caja ofrece capacidad de bloqueo en cumplimiento con el Reglamento de Bloqueo/Señalización de la OSHA 29 CFR Parte 1910.147 (en la posición de APAGADO) con un candado/grillete aceptable de 6mm (1/4 pulgada), asegurando de esta manera que el equipo conectado no pueda ser energizado.
- El contacto auxiliar se abre antes de los contactos de la línea para la conmutación del relé auxiliar.

**NOTA:** El contacto auxiliar se vende por separado.

**NOTA:** Esta caja no debe ser utilizada como una caja de empalmes para conexiones de alimentación continua.

**NOTA:** El enchufe debe insertarse por completo dentro del receptáculo para que la manija pueda cambiada a la posición de ENCENDIDO. La manija debe ser cambiada a la posición de APAGADO para poder retirar el enchufe del receptáculo.

#### Incluye:

- (1) Soporte de puesta a tierra con cableado de puesta a tierra
- (4) Pedestales de montaje
- (4) tornillos de rosca cortante #8 de 40.64 x 2.22 cm

#### Usted necesitará:

- (4) Herramientas para montar el interruptor a la superficie de la pared.

### Procedimientos de Limpieza

**PRECAUCIÓN: RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA. APAGUE LA ELECTRICIDAD EN EL INTERRUPTOR DE CIRCUITO O FUSIBLE.** NO limpie este producto mientras se encuentra en mantenimiento o servicio eléctrico.

**PRECAUCIÓN:** Utilice únicamente productos químicos y soluciones de limpieza que sean seguros para usar con plásticos y juntas de goma.

**PRECAUCIÓN: NO** dirija ni concentre la solución de limpieza o agua a presión alta en las uniones de la junta de la caja, el área de la manija del interruptor o etiquetas exteriores.

**NOTA:** Siga los procedimientos de limpieza generales establecidos en sus instalaciones.

**NOTA:** Este producto está certificado por NSF® International para NSF/ANSI/3-A 14159-1.

a. Utilice agua dirigida de la manguera o solución de limpieza para eliminar cualquier contaminante acumulado desde detrás de la caja.

b. Utilice agua dirigida de la manguera o solución de limpieza para eliminar la suciedad y los contaminantes de las superficies exteriores de la caja.

c. Utilice un paño limpio y seco para limpiar cualquier exceso de agua.

Amperaje	Clasificaciones de Corto Circuito del Interruptor y Protección Requerida
20/30A Sin Fusible	10 kA con fusibles Tipo J UL
20/30A Con Fusible	200 kA con fusibles Tipo J UL
60A Sin Fusible	100 kA con fusibles Tipo J UL
60A Con Fusible	200 kA con fusibles Tipo J UL
100A Sin Fusible	65 kA con fusibles Tipo J UL

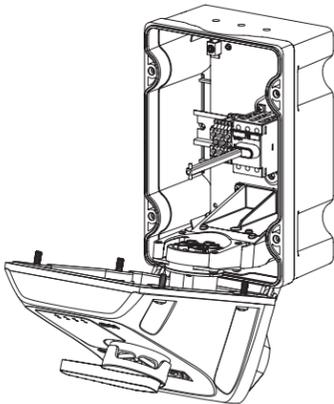
## Instalación

### 1. Montaje en Pared

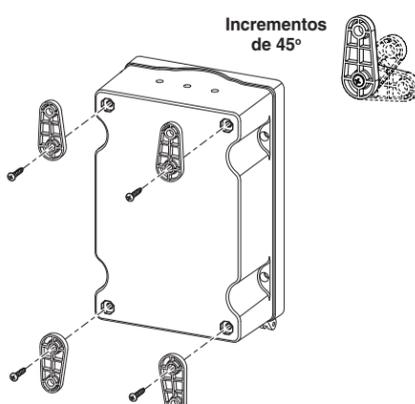
**PRECAUCIÓN:** La caja debe ser montada en forma vertical y nivelada con el extremo del receptáculo hacia abajo.

#### a. Afloje los tornillos.

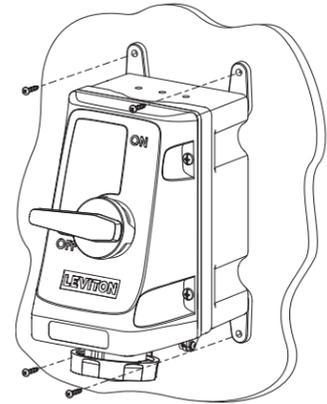
Abra la cubierta y retire la bolsa suministrada con las herramientas de montaje y la placa de puesta a tierra del conducto.



#### b. Fije las patas de montaje en la posición elegida y apriete los tornillos de rosca cortante #8-16 x 2.22 cm (7/8 pulgada) suministrados a 1.7 N-m (15 pulgadas-libras) de torsión.



#### c. Monte la caja a la superficie vertical utilizando los orificios de paso de 7.1 mm (0.28 pulgadas) de diámetro en las patas de montaje. Asegúrese de que la caja esté nivelada. Utilice sujetadores adecuados para la base de montaje (sujetadores no suministrados).



### 2. Conexión del Conducto (Alimentación Superior o Inferior)

**PRECAUCIÓN:** No utilice los puntos de taladrado central inferior y derecho inferior.

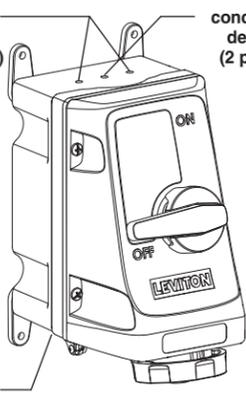
**NOTA:** Es necesario el uso de un conector del conducto con la clasificación adecuada (no suministrado) para mantener las clasificaciones Tipo 3R, 4X y Tipo 12, así como las clasificaciones IP 66/67/68 e IP69K.

a. Seleccione los puntos de taladrado y los orificios de perforación para la entrada del conducto. Consulte las especificaciones a la derecha por las dimensiones del orificio.

Hasta un concentrador de 38.1 mm (1-1/4 pulgadas)

Hasta un concentrador de 50.8 mm (2 pulgadas)

Hasta un concentrador de 38.1 mm (1-1/4 pulgadas)



b. Instale el concentrador asegurándose de que la junta tórica esté colocada de manera adecuada, y que el anillo de bloqueo interior esté colocado firmemente contra el soporte de puesta a tierra interior para garantizar una puesta a tierra adecuada.

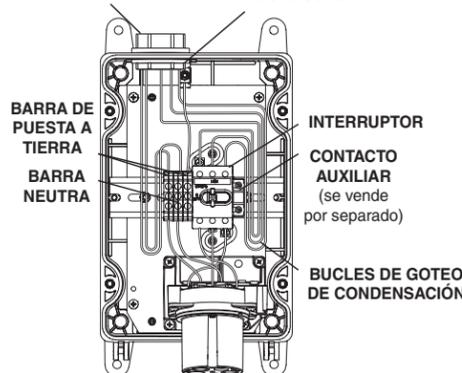
**NOTA:** Cuando utilice la entrada del conducto de alimentación superior, siempre forme los bucles de goteo de condensación en el cableado tal como se muestra.

CONCENTRADOR DEL CONDUCTO LISTADO

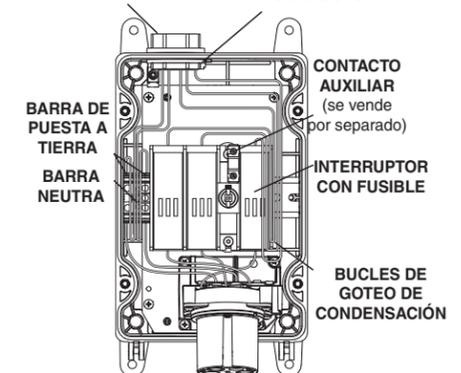
PLACA DE PUESTA A TIERRA DEL CONDUCTO

CONCENTRADOR DEL CONDUCTO LISTADO

PLACA DE PUESTA A TIERRA DEL CONDUCTO



SIN FUSIBLE



CON FUSIBLE

### 3. Cableado

**ADVERTENCIA: PARA EVITAR FUEGO, DESCARGA ELÉCTRICA O LA MUERTE, DESCONECTE LA ELECTRICIDAD EN EL INTERRUPTOR DE CIRCUITO O FUSIBLE, COMPRUEBE QUE LA ELECTRICIDAD ESTÉ APAGADA ANTES DE REALIZAR EL MANTENIMIENTO O CABLEADO** y asegúrese de que las conexiones se realicen en la misma secuencia que las conexiones existentes del dispositivo.

**NOTA:** Utilice conductores con clasificación de aislamiento de 75°C o más alta, con una ampacidad suficiente de acuerdo con la columna de 60°C de la Tabla 310-16 del NEC o la Tabla 2 del Código Eléctrico de Canadá. **NO** estañe los conductores.

a. Pele todos los conductores de acuerdo con la Tabla de Longitud de Pelado de Cables a la derecha. Utilice los rangos de tamaño del conductor de acuerdo con la Tabla de Rangos de Tamaño del Conductor a la derecha.

b. Conecte los conductores conforme a los **DIAGRAMAS DE CABLEADO** adecuados en la siguiente página, siguiendo los requerimientos del código eléctrico aplicable.

c. Apriete todos los tornillos de la terminal de acuerdo con la **Tabla de Valores de Torsión a la derecha (1)**. Asegúrese de que no queden sueltos los hilos del conductor.

d. Asegúrese de que la junta se encuentre en su lugar en la ranura de la cubierta. Cierre la cubierta y apriete los tornillos de la cubierta a una torsión de 2.3 N-m (20 pulgadas-libras).

1 Longitud de Pelado de Cables / Valores de Torsión de la Terminal						
Amp	Con Fusible/ Sin Fusible	Cable	Longitud de Pelado Bloque de Interruptor y Terminal (pulg)	Torsión de terminales del interruptor (pulg-libras)	Torsión de bloques de terminales (pulg-libras)	Torsión Bloque Terminal Neutro (pulg-libras)
20/30A	Sin Fusible	Neutro	0.38	-	-	15
		A Tierra	0.38	-	15	-
		Fases	0.50	7	-	-
	Con Fusible	Neutro	0.38	-	-	15
		A Tierra	0.38	-	15	-
		Fases	0.50	17	-	-
60A	Sin Fusible	Neutro	0.69	-	-	30
		A Tierra	0.69	-	30	-
		Fases	0.50	18	-	-
	Con Fusible	Neutro	0.69	-	-	30
		A Tierra	0.69	-	30	-
		Fases	0.50	30	-	-
100A	Sin Fusible	Neutro	0.69	-	-	30
		A Tierra	0.69	-	30	-
		Fases	0.69	27	-	-
Terminales Auxiliares			0.50	7	-	-

2 Rangos de Tamaño del Conductor			
Amp	Con Fusible/ Sin Fusible	Terminal	Rangos de Tamaño del Conductor
20/30A	Sin Fusible	Neutro	#14-#6 AWG.
		A Tierra	#14-#8 AWG.
	Con Fusible	Neutro	#14-#6 AWG.
		A Tierra	#14-#8 AWG.
60A	Sin Fusible	Neutro	#10-#2 AWG.
		A Tierra	#14-#4 AWG.
	Con Fusible	Neutro	#10-#2 AWG.
		A Tierra	#14-#4 AWG.
100A	Sin Fusible	Neutro	#8-#00 AWG.
		A Tierra	#8-#00 AWG.
		Interruptor	#18-#14 AWG.
Terminales Auxiliares			#18-#14 AWG.

**NOTA:** Para los modelos que contengan la característica de Monitorización Remota Inform™, descargue la app Inform de Leviton y siga las instrucciones dentro de la aplicación para su configuración. Disponible en Google Play y la App Store. Para mayor información, visite [www.leviton.com](http://www.leviton.com).

# Diagramas de Cableado

3 Dispositivos de 20/30/60 Amperios (CON FUSIBLE)							4 Dispositivos de 20/30/60/100 Amperios (SIN FUSIBLE)						
Amperaje Cableado	Voltaje, CA	Voltage, AC	Interbloqueo Mecánico Cat. Núm.	Clasificación HP	Utilice Enchufe Cat. Núm	Diagrama de Cableado	Amperaje Cableado	Voltaje, CA	Voltage, AC	Interbloqueo Mecánico Cat. Núm.	Clasificación HP	Utilice Enchufe Cat. Núm	Diagrama de Cableado
20A	3P, 4W	125/250	420MF12WLEV	2 HP @ 120 VCA, 3 HP @ 208-240 VCA L-L	420P12WLEV	H	20A	2P, 3W	240	320MI6WLEV	5	320P6WLEV	B
	3P, 4W	30 240	420MF9WLEV	7.5	420P9WLEV	E		2P, 3W	480	320MI7WLEV	5	320P7WLEV	B
	3P, 4W	30 480	420MF7WLEV	15	420P7WLEV	E		3P, 4W	125/250	420MI12WLEV	2 HP @ 120 VCA, 3 HP @ 208-240 VCA L-L	420P12WLEV	G
	3P, 4W	30 600	420MF5LEV	20	420P5WLEV	E		3P, 4W	30 240	420MI9WLEV	10	420P9WLEV	D
30A	3P, 4W	125/250	430MF12WLEV	2 HP @ 120 VCA, 3 HP @ 208-240 VCA L-L	430P12WLEV	H	3P, 4W	30 480	420MI7WLEV	20	420P7WLEV	D	
	3P, 4W	30 240	430MF9WLEV	7.5	430P9WLEV	E	3P, 4W	30 600	420MI5WLEV	25	420P5WLEV	D	
	3P, 4W	30 480	430MF7WLEV	15	430P7WLEV	E	4P, 5W	30Y 120/208	520MI9WLEV	10	520P9WLEV	J	
	3P, 4W	30 600	430MF5WLEV	20	430P5WLEV	E	4P, 5W	30Y 277/480	520MI7WLEV	20	520P7WLEV	J	
	4P, 5W	30Y 277/480	530MF7WLEV	15	530P7WLEV	K	4P, 5W	30Y 347/600	520MI5WLEV	25	520P5WLEV	J	
60A	4P, 5W	30Y 347/600	530MF5WLEV	20	530P5WLEV	K	2P, 3W	240	330MI6WLEV	5	330P6WLEV	B	
	2P, 3W	240	360MF6WLEV	7.5	360P6WLEV	C	2P, 3W	480	330MI7WLEV	10	330P7WLEV	B	
	3P, 4W	125/250	460MF12WLEV	2 HP @ 120 VCA, 7.5 HP @ 208-240 VCA L-L	460P12WLEV	I	3P, 4W	125/250	430MI12WLEV	2 HP @ 120 VCA, 3 HP @ 208-240 VCA L-L	430P12WLEV	G	
	3P, 4W	30 240	460MF9WLEV	15	460P9WLEV	F	3P, 4W	30 240	430MI9WLEV	10	430P9WLEV	D	
	3P, 4W	30 480	460MF7WLEV	30	460P7WLEV	F	3P, 4W	30 480	430MI7WLEV	20	430P7WLEV	D	
	3P, 4W	30 600	460MF5WLEV	50	460P5WLEV	F	3P, 4W	30 600	430MI5WLEV	25	430P5WLEV	D	
100A	4P, 5W	30Y 120/208	560MF9WLEV	15	560P9WLEV	L	4P, 5W	30Y 120/208	530MI9WLEV	10	530P9WLEV	J	
	4P, 5W	30Y 277/480	560MF7WLEV	20	560P7WLEV	J	4P, 5W	30Y 277/480	530MI7WLEV	20	530P7WLEV	J	
	4P, 5W	30Y 347/600	560MF5WLEV	25	560P5WLEV	J	4P, 5W	30Y 347/600	530MI5WLEV	25	530P5WLEV	J	
	2P, 3W	240	360MI6WLEV	10	360P6WLEV	B	2P, 3W	240	310MI4WLEV	7.5	310P4WLEV	A	
	2P, 3W	480	360MI7WLEV	10	360P7WLEV	B	2P, 5W	240	310MI6WLEV	20	310P6WLEV	B	
	3P, 4W	125/250	410MI12WLEV	7.5 HP @ 120 VCA, 20 HP @ 208-240 VCA L-L	410P12WLEV	G	2P, 3W	480	310MI7WLEV	30	310P7WLEV	B	
	3P, 4W	30 240	410MI9WLEV	40	410P9WLEV	D	3P, 4W	125/250	410MI12WLEV	7.5 HP @ 120 VCA, 20 HP @ 208-240 VCA L-L	410P12WLEV	G	
	3P, 4W	30 480	410MI7WLEV	60	410P7WLEV	D	3P, 4W	30 240	410MI9WLEV	40	410P9WLEV	D	
	3P, 4W	30 600	410MI5WLEV	50	410P5WLEV	D	3P, 4W	30 480	410MI7WLEV	60	410P7WLEV	D	
	4P, 5W	30Y 120/208	510MI9WLEV	40	510P9WLEV	J	3P, 4W	30 600	410MI5WLEV	50	410P5WLEV	D	
	4P, 5W	30Y 277/480	510MI7WLEV	60	510P7WLEV	J	4P, 5W	30Y 120/208	510MI9WLEV	40	510P9WLEV	J	
	4P, 5W	30Y 347/600	510MI5WLEV	50	510P5WLEV	J	4P, 5W	30Y 277/480	510MI7WLEV	60	510P7WLEV	J	

**A 20-100 Amperios Sin Fusible 2 Polos, 3 Cables – Una Fase**

**B 20-100 Amperios Sin Fusible 2 Polos, 3 Cables – Una Fase (No Neutro)**

**C 60 Amperios Con Fusible 2 Polos, 3 Cables – Una Fase (No Neutro)**

**D 20-100 Amperios Sin Fusible 3 Polos, 4 Cables - 3 Fases**

**E 20-30 Amperios Con Fusible 3 Polos, 4 Cables - 3 Fases**

**F 60 Amperios Con Fusible 3 Polos, 4 Cables – 3 Fases**

**G 20-100 Amperios Sin Fusible 3 Polos, 4 Cables – Sistema Edison**

**H 20-30 Amperios Con Fusible 3 Polos, 4 Cables – Sistema Edison**

**I 60 Amperios Con Fusible 3 Polos, 4 Cables – Sistema Edison**

**J 20-100 Amperios Sin Fusible 4 Polos, 5 Cables - 3 Fases**

**K 30 Amperios Con Fusible 4 Polos, 5 Cables - 3 Fases**

**L 60 Amperios Con Fusible 4 Polos, 5 Cables - 3 Fases**

## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CON FCC (Para modelos Inform ÚNICAMENTE)

Este equipo ha sido probado y encontrado que cumple con los límites de un producto Digital Clase A, y cumple con el artículo 15 de las reglas FCC. Estos límites están diseñados para dar protección razonable contra interferencia dañina cuando el equipo funciona en ambiente comercial. Este equipo genera, usa y puede irradiar energía de radio frecuencia y si no se instala y usa de acuerdo con las instrucciones del manual puede causar interferencia dañina a las comunicaciones de radio. El funcionamiento de este equipo en un área residencial puede causar interferencia dañina, en cuyo caso se exigirá al usuario que corrija la interferencia por su propia cuenta.

Interruptor de Desconexión Mecánico 20A, 30A, 60A y 100A (Sin Fusible) y 20A, 30A y 60A (Con Fusible) son vendidos por Leviton Manufacturing Inc., 201 N. Service Rd, Melville, NY 11747. Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las Reglas de la FCC. La operación está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) Este dispositivo no puede causar interferencia dañina, y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo la interferencia que pudiera causar una operación no deseada. Contiene ID de FCC: VPYLB1GC.

**DESCARGO DE RESPONSABILIDAD DE MARCA:** Usar marcas comerciales de terceros, marcas de servicio, nombres comerciales, marcas y/o nombres de productos son sólo para fines informativos, otras marcas son/pueden ser marcas comerciales de sus propietarios respectivos, tal uso no pretende dar a entender afiliación, patrocinio o respaldo. Contiene IC: 772C-LB1GC.

## GARANTÍA LIMITADA POR CINCO AÑOS Y EXCLUSIONES

Leviton garantiza al consumidor original de sus productos y no para beneficio de nadie más que este producto en el momento de su venta por Leviton está libre de defectos en materiales o fabricación por un período de cinco años desde la fecha de la compra original. La única obligación de Leviton es corregir tales defectos ya sea con reparación o reemplazo, como opción. Para detalles visite [www.leviton.com](http://www.leviton.com) o llame al 1-800-824-3005. Esta garantía excluye y renuncia toda responsabilidad de mano de obra por remover o reinstalar este producto. Esta garantía es inválida si este producto es instalado inapropiadamente o en un ambiente inadecuado, sobrecargado, mal usado, abierto, abusado o alterado en cualquier manera o no es usado bajo condiciones de operación normal, o no conforme con las etiquetas o instrucciones. No hay otras garantías implícitas de cualquier otro tipo, incluyendo mercadotecnia y propiedad para un propósito en particular pero si alguna garantía implícita se requiere por la jurisdicción pertinente, la creación de cualquiera garantía implícita, incluyendo mercadotecnia y propiedad para un propósito en particular, es limitada a cinco años. Leviton no es responsable por daños incidentales, indirectos, especiales o consecuentes, incluyendo sin limitación, daños a, o pérdida de uso de, cualquier equipo, pérdida de ventas o ganancias o retraso o falla para llevar a cabo la obligación de esta garantía. Los remedios provistos aquí son remedios exclusivos para esta garantía, ya sea basado en contrato, agravio o de otra manera.

## SÓLO PARA MÉXICO

**POLÍTICA DE GARANTÍA DE 5 AÑOS:** Leviton S de RL de CV, Lago Tana No. 43, Col. Huichapan, Del. M. Hidalgo, Ciudad de México, CP 11290 México, Tel +52 (55) 5082-1040. Garantiza este producto por el término de cinco años en todas sus partes y mano de obra contra cualquier defecto de fabricación y funcionamiento a partir de la fecha de entrega o instalación del producto bajo las siguientes **CONDICIONES:**

- Para hacer efectiva esta garantía, no podrán exigirse mayores requisitos que la presentación de esta póliza junto con el producto en el lugar donde fue adquirido en cualquiera de los centros de servicio que se indican a continuación.
- La empresa se compromete a reemplazar o cambiar el producto defectuoso sin ningún cargo para el consumidor, los gastos de transportación que se deriven de su cumplimiento serán cubiertos por: Leviton S de RL de CV.
- El tiempo de reemplazo en ningún caso será mayor a 30 días contados a partir de la recepción del producto en cualquiera de los sitios en donde pueda hacerse efectiva la garantía.
- Cuando se requiera hacer efectiva la garantía mediante el reemplazo del producto, esto se podrá llevar a cabo en: Leviton S de RL de CV.
- Esta garantía no es válida en los siguientes casos: A) Cuando el producto ha sido utilizado en condiciones distintas a las normales. B) Cuando el producto no ha sido operado de acuerdo con el instructivo de uso en idioma español proporcionado. C) Cuando el producto ha sido alterado o reparado por personas no autorizadas por Leviton S de RL de CV.
- El consumidor podrá solicitar que se haga efectiva la garantía ante la propia casa comercial donde adquirió el producto.
- En caso de que la presente garantía se extravíe el consumidor puede recurrir a su proveedor para que se le expida otra póliza de garantía previa presentación de la nota de compra o factura respectiva.

<b>DATOS DEL USUARIO</b>	
NOMBRE: _____	DIRECCIÓN: _____
COL: _____	C.P. _____
CUIDAD: _____	
ESTADO: _____	
TELÉFONO: _____	
<b>DATOS DE LA TIENDA O VENDEDOR</b>	
RAZÓN SOCIAL: _____	PRODUCTO: _____
MARCA: _____	MODELO: _____
NO. DE SERIE: _____	
NO. DEL DISTRIBUIDOR: _____	
DIRECCIÓN: _____	
COL: _____	C.P. _____
CUIDAD: _____	
ESTADO: _____	
TELÉFONO: _____	
FECHA DE VENTA: _____	
FECHA DE ENTREGA O INSTALACIÓN: _____	